

Pohjois-Venäjä on oma maailmansa

Pohjois-Venäjän henki sävyttää useita tuoreen Carelian kirjoituksia. Pohjolan helmeiksi kutsuttu Kizhin ulkoilmamuseo on tärkeimpiä aiheita tällä kertaa. *Kizhin ulkoilmamuseo* -palsta koostuu seitsemästä kirjoituksesta ja värikuvaliitteestä.

"Kizhi on Venäjän tärkeimpiä tunnusmerkkejä", Kizhin ulkoilmamuseon johtaja **Jelena Bogdanova** totesi vastatessaan Carelian toimituksen kysymyksiin. Sisällökäs haastattelu selostaa museon historianvaiheita, nykytoimintaa ja kehitysnäkymiä. Kirjoitukset *Kizhin pogostan vaiheita Svetlana Vorobjovalta* ja *Kuka rakensi Kristuksen kirkastuksen kirkon? Irina Nabokovalta* kertovat kiinnostavasti Kizhin saaren ja maailmankuulun kirkkoryhmän vaiheikkaasta historiasta. *Kierroksella Kizhin saarella* -kirjoitus johdattaa lukijoita Kizhin kiehtovaan maailmaan. **Dmitri Djugai** on laatinut kirjoituksensa ulkoilmamuseon aineiston pohjalta. Näiden kirjoitusten kirjoittajat ovat museon toimijoita. *Liitävä kirkko, hevostajeluja ja käsitöiden opetusta* on katsaus Kizhin opastuskieroksiin ja ohjelmiin. *Suomalaisia Kizhin regatassa* on **Armas Mašin**in toimittama reportaasi perinteisestä kesäajan soutuapahtumasta. Hänen kirjoituksensa *Pohjolan helmi* on oheistettu Carelian valokuvaliitteeseen, joka esittelee monipuolisesti ulkoilmamuseota. Kuvaliitteeseen on koottu valokuvia museon kuvakokoelmasta. *Kizhin ulkoilmamuseo* -palstan aineisto on valmistettu yhteistyössä Kizhin museon kanssa.

Kizhin alue kuuluu Äänisniemeen. Äänisniemi on yksi kolmesta Karjalan tasavallan perinteisestä venäläisalueesta Vienanmeren rannikon ja Puudosin rinnalla. "Venäläisiä on asunut Karjalan tasavallan alueella Novgorodin ruhtinaskunnan ajoilta. Neljä viidesosaa Karjalan asukkaista on syntyperäisiä venäläisiä nykyään". Näin tunnettu petroskoinlainen historiantutkija, Petroskoin yliopiston professori **Sergei Verigin** sanoo haastattelussa "Venäläisyys vahvasti puoleensavetävää nykyään". Hän on Karjalan tasavallassa toimintansa aloittaneen *Venäläinen perinneajatus* -yhdistyksen perustajajäsen. Venäläiset ja venäläisyys Karjalan tasavallassa, kotimaassa ja maailmalla ovat **Armas Mašin**in toimittaman haastattelun tärkeimpiä aiheita.

Venäläisen perinneajatus -lehden johtokunnan puheenjohtajaksi on valittu **Natalia Mihailova**. Hän



johtaa Kizhin ulkoilmamuseon kansanperinneosastoa. Häntä ja hänen toimintaansa esittelee **Marja Ikonen** kirjoituksessaan *Kansanperinne koko perheen harrastus*.

Carelian toimittaja **Margarita Pehkonen** kävi Äänisniemellä, Tolvojan kylässä viime kesänä. Hänen toimittamansa kirjoitussarja *Vilkas viikko Äänisniemellä* on tämän matkan satoa. Yhteensä kuusi eri kirjoitusta kertoo Tolvojan kylän ja lähi-seudun historiasta, nykypäivästä ja tulevaisuuden mahdollisuuksista. *Äänisniemi* -palsta jatkaa Venäläisen perinneajatus -lehden ja Kizhin ulkoilmamuseon esittelyä. Äänisniemi-sarja jatkaa myös Carelian nykylinjaa kertoa Karjalan tasavallan eri piireistä ja paikkakunnista.

Lukijat ovat toivoneet runoja Carelian. Runoelma *Valkoinen vene* on julkaistu **Toivo Flinkin** runouspalstalla. Runoelman sanoma on syvä-läisenä tilittävää. Samalla se liittyy Karjalaan ja inkeriläisyyteen.

Hyvän naapurisuuden hengessä on Venäjän ulkoministeriön vt. Petroskoin edustajana toimivan **Daniel Martsenjukin** kirjoitus *Ajan hermolla* -palstalla. Kirjoittaja käsittelee Venäjän ja Suomen välisiä suhteita ja Karjalan tasavallan yhteistyö-

” Kirjoittaja käsittelee Venäjän ja Suomen välisiä suhteita ja Karjalan tasavallan yhteistyötä Suomen maakuntien kanssa.

tä Suomen maakuntien kanssa. Samalta palstalta löytyy **Aleksei Tsykarevin** kirjoitus *Arktinen Karjala*. Hän pohtii mahdollisuuksia, joita valmistella oleva laki Arktisesta alueesta voi avata Karjalan tasavallalle. Kolme Karjalan piiriä - Louhen, Kemian ja Belomorskin piiri - on tarkoitus liittää Arktisen alueen yhteyteen.

Natalja Vorobei tunnetaan hyvin suomalais-ugrilaisessa maailmassa. Hän on tv-toimittaja, Karjalan Rahvahan Liiton puheenjohtaja. Natalja uskoo: "Karjalan kieli tarjoaa mahdollisuuksia". Margarita Pehkonen on ottanut nämä sanat toimittamansa Vorobein henkilökuvan otsikkoon.

Robert Kolomainen on ansiokas toimittaja ja mestarikääntäjä. Hän on kirjoittanut käännöstyön kysymyksistä. Kolomaisen kirjoitus *Ei sen kummempaa kuin sama toisen kielen sanoin* on julkaistu *Kirjallisuus ja taide* -palstalla.

Joulukuussa 2016 tulee kuluneeksi 30 vuotta merkittävän karjalaisen perinnetutkijan **Viktor Jevsejevin** (1910–1986) poismenosta. Hän on ollut ensimmäinen tieteen tohtoriksi väitellyt syntyperäinen karjalainen. *Isoisäni ei ole muistomerkki* on Jevsejevin pojantyttären **Natalia Krylovan** kirjoitus isoisästään. Se perustuu kirjoittajan muistoihin ja perhetarinoihin.

Karjalan tasavallan kansallismuseon perustamisesta on tullut kuluneeksi 145 vuotta. Näissä merkeissä museon johtaja **Mihail Goldenberg** on esitellyt kansallismuseota kirjoituksessaan *Karjalan tasavallan käyntikortti*.

Lehdenystävät ovat tervetulleita vieraita Carelian toimitukseen. Suomalainen lukija **Jarmo Suhonen** kävi toimituksessa viime kesänä. Hän on harrastajarunoilija, joka asuu Kontiolahdella. *Lukijoilta* -palstalta löytyy kolme runoa Suohoselta, joka on seurannut Careliaa kahdenkymmenen vuoden ajan. *Ystävyysden pitkä tie* -kirjoituksessa kerrotaan, mitkä asiat yhdistävät Jarmo Karjalaan ja Petroskoihin.

Pikkuaskelten taitoa on **Anna Zavjalovan** essee *Yksityiselämä* -palstalla. Kirjoittaja tilittää konkreettisin esimerkein nuoren äidin kokemukseen. Äitiys, pikkutyön elämä ja elämäntoiveet ovat Annan kirjoituksen aihe.

Carelian pääkirjoitus on otsikoitu *Siinä vastuu missä suosio*. Päätoimittaja **Armas Mašin** käsittelee viime syyskuussa toimitettujen vaalien tuloksia ja muita ajankohtaisaiheita.

Poimittua
Carelia 2/2016

Kizhin saari on 5,5 kilometriä pitkä. Kolme museosektoria toimii tämän saaren alueella. Niissä esitellään Äänisniemen ja Puudosin venäläistä kulttuuria ja Prääsän karjalaista kulttuuria. Tämän lisäksi Kizhin saarella sijaitsee kaksi kylää - Jamkan ja Vasiljevon kylä. Kizhin ulkoilmamuseon rakennuskokoelma koostuu enemmän kuin 80 rakennuksesta, jotka kuvastavat venäläistä, karjalaista ja vepsäläistä puurakennustaidetta. Muutamien rakennusten sisällä on vanhan ajan sisustusta ja museonäyttelyjä, jotka kuvastavat Karjalan 1800-luvun ja 1900-luvun alkuajan talonpoikauskulttuuria.

Dmitri Djugai
Kierroksella Kizhin saarella

Arktinen alue houkuttelee yhä uusia kansainvälisiä pelaajia maantieteellisistä etäisyyksistä huolimatta. Biologisista ja luonnonvaroitusta rikas Arktinen on tärkeä merenkulkuyvälä ja turvallisuuspoliittisesti merkittävä alue.

Samaan aikaan Arktinen on vähemmän asutettu ja tutkittu alue, sekä ilmaston kannalta arka paikka, mikä saa suurpolitiikan osapuolia hakemaan alueelle kestävä kehityksen ratkaisuja. Satoja miljardööri-sijoittajia, luonnonsuojelijoita ja poliitikkoja ryntää valloittamaan kylmän Arktisen, joka voi olla "kylmä" poliittisessakin merkityksessä.

Aleksei Tsykarev
Arktinen Karjala

Tärkeää on että Venäjälle tulleet maahanmuuttajat oppivat ja osaavat venäjän kieltä, että he käyttäytyvät Venäjän lain mukaisesti ja noudattavat venäläisiä elämäntapoja, että he integroituvat venäläiseen elämään.

Näin on yleensä ollut täällä Karjalan tasavallassa. Maahanmuuttajat eivät ole eristäytyneet erikoisemmin ympäristöstä, koska heitä toimii eri aloilla, muun muassa kauppa- ja rakennusalalla. Heidän lapsensa käyvät koulua ja usein päiväkotia, ja he oppivat venäjää ja venäläistä elämää siellä.

Sergei Verigin
"Venäläisyys vahvasti puoleensavetävää nykyään"

Tarja-tytär syntyi Vorobein perheeseen heinäkuussa 2015. Tyttö kuulee karjalan kieltä joka päivä. Tarjan seurassa Natalja yrittää puhua aina karjalaksi ja myös hänen oma kielitaitonsa kehittyy siinä. Äiti tahtoo että tyttärensä osaisi karjalaa toisena äidinkielenä. Natalja ja hänen tyttärensä ovat käyneet yhdessä eri tapahtumissa, joissa puhutaan karjalaa. Tämän tarkoituksena on, että lapsi kuulee elävää karjalan kieltä.

Margarita Pehkonen
"Karjalan kieli tarjoaa mahdollisuuksia"

Valkoinen vene

(katkelma)

*Nyt elän kahta elämää:
jää elettävä näkyväksi,
ja mennyt tulee lähemmäksi,
kun yhä kauemmaksi jää.*

*Nyt muistan, mitä laisinkaan
en luullut muiston arvoiseksi
tai katsoin ylivoimaiseksi
sen takertua tajuntaan*

*ja nostaa tunteet tuulemaan.
Nyt kokemuksen taustaa vasten
saan uuden aistimisen asteen
ja kutsun muistin puhumaan.*

Toivo Flink



Vienanmeren rannikoilla. KUVA: VITALI GOLUBEV

Marja Ikonen